

類別：其他(國際交流)

地區：韓國

新北市新莊區榮富國民小學弦樂團暨
新北市青少年管弦樂團 115 年暑期赴
韓國釜山地區音樂交流計畫報告

主辦機關：新北市新莊區榮富國民小學
上級機關：新北市政府教育局

目次

第一章	目的.....	2
第二章	過程.....	3
第三章	心得.....	9
第四章	建議.....	11
附錄		12

第一章 目的

新北市榮富國小弦樂團創立於民國83年，距創校（民國76年）僅數年即成立，迅速發展為新莊區當地極具代表性的音樂團隊。創團初期即吸引上百位學生報考甄選，在歷任師長用心指導下，培育出無數優秀音樂人才，成果斐然吸引眾多家長慕名讓孩子就讀並加入弦樂團。弦樂團規劃完善的個別課、分部課及合奏課程，並在弦樂團後援會家長志工支持下，建立穩固輪值體系讓學生能在課餘間學習一項專業技能而無後顧之憂。永和區秀朗國民小學管樂團成立於民國86學年度，迄今已有29年歷史。樂團秉持提倡音樂素養、豐富學習經驗與平衡發展之原則深耕基層。在現任曾秀珠校長支持及指揮李政修老師帶領下，樂團屢獲佳績，111至113學年度更連續榮獲全國學生音樂比賽特優殊榮。

新北市青少年管樂團成立於民國86年，透過公開甄選集結具潛力與熱忱的學生，提供系統化且專業的音樂訓練，並安排多元舞台演出與交流機會，提供新北市青少年增進管弦樂器演奏技巧與學習豐富音樂內涵的舞台，多年來培育了眾多優秀的音樂演奏家任職各國內、外交響樂團與任教音樂教育領域。

本計畫旨在藉由透過舉辦「臺韓音樂合作共演」、「臺韓學生國際交流」等活動，期許臺灣學子拓展國際視野，彼此建立國際友誼，深入體驗文化對話與共構，並增加學生國外展演經驗！同時期許作為雙方學校進一步推展國際教育互訪之動力並培養自信與責任感，進而激發其持續精進音樂專業能力的動機與教育目標。

透過實地的共同合奏、團隊練團與文化體驗，學生將在沉浸式的藝術互動中，深刻理解文化對話與共構的真諦。此外，提供寶貴的國外舞台展演機會，不僅能鍛鍊學生臨場應變能力、舞台表現力與跨團隊協作默契，更能讓他們在演出過程中，內化出強烈的榮譽感、自信心與自主責任感。

第二章 過程

第一天(115年8月6日)-海洋文化探索暨環境教育學習—參訪國立海洋博物館

韓國釜山國際音樂交流活動於115年8月6日正式展開。經過行前準備與團隊集合後，師生帶著期待與興奮的心情展開為期五天的國際文化交流學習之旅。第一天的行程以「海洋文化探索暨環境教育」為主軸，安排參訪國立海洋博物館，透過實地參觀與觀察，引導學生從海洋環境、生態及文化等不同面向認識韓國釜山這座與海洋密切相連的城市。

釜山是一座具有鮮明海洋城市特色的國際城市，海洋不僅是城市發展的重要基礎，也深深影響當地居民的生活、產業與文化。透過參訪海洋博物館，學生能將平時在學校課堂中接觸到的海洋教育知識，延伸至實際的場域中，從展覽內容與展示設施進一步理解海洋生態、海洋資源及人類與海洋之間的關係。參訪過程中，學生以團體方式進行學習，在教師帶領下觀察展覽內容，並透過實際參觀增加對海洋環境的認識。

對於參與本次交流活動的學生而言，博物館參訪不只是單純的旅遊行程，而是一場跨越國界的學習經驗。學生可以從不同國家的展示方式與文化觀點，思考臺灣與韓國同樣面臨的海洋環境議題，也能進一步理解保護海洋環境並非單一國家或地區的责任，而是全世界共同面對的重要課題。透過國際交流的情境，學生也有機會將原本熟悉的學習內容與國外的文化經驗進行連結，培養觀察、比較及思考的能力。

此外，團體共同參訪也提供學生良好的生活教育機會。從集合、移動、參觀到團體行動，學生必須學習遵守團體規範、注意自身安全並互相照顧。教師則從旁引導學生學習在陌生環境中保持秩序、尊重當地文化及公共空間，讓國際交流不僅是知識上的學習，也包含生活態度、人際互動與責任感的培養。

第一天的行程讓學生從「認識海洋」開始進入釜山的文化環境。透過博物館的

學習與實地體驗，學生逐漸感受到釜山與海洋之間緊密的關係，也對接下來的文化探索與音樂交流產生更多期待。對學校而言，本次參訪也將環境教育、國際教育及戶外教育相互結合，讓學生在不同於校園的學習場域中主動觀察、探索與體驗。

一天的行程結束後，師生除了累積豐富的參訪經驗，也為接下來幾天的文化及音樂交流奠定良好的基礎。透過實際走訪韓國城市與文化場域，學生逐步建立國際視野，理解不同國家在生活、文化與環境議題上的特色與差異，也更加體會「走出校園、走向國際」所帶來的學習價值。

第二天(115年8月7日)-建築人際互動暨情境體驗—海東龍宮寺與樂天世界

第二天的行程以「建築人際互動暨情境體驗」為主題，帶領學生深入接觸韓國傳統文化與現代城市休閒生活。行程安排參訪海東龍宮寺及樂天世界，從傳統建築、宗教文化到現代娛樂設施，讓學生在一天之中接觸不同面向的韓國社會與生活文化，也透過實際體驗培養觀察力、團隊合作及國際理解能力。

上午參訪海東龍宮寺，學生有機會親身感受韓國傳統寺院所呈現的建築特色與文化氛圍。相較於學生平時在臺灣所熟悉的校園及城市環境，韓國傳統建築呈現不同的空間配置、造型特色與文化意涵。透過實地走訪，學生可以從建築、環境與人文等不同角度進行觀察，並了解傳統文化如何融入現代社會生活之中。教師也可利用參訪機會引導學生思考臺灣與韓國傳統文化的異同，從比較中增加對自身文化的理解。

在參訪過程中，學生不只是「看」，更重要的是學習以尊重的態度進入不同文化場域。面對具有文化與宗教意義的場所，學生需要遵守參訪規範、維持安靜與秩序，並尊重當地民眾及文化習俗。這些看似簡單的行動，其實都是國際教育重要的一環，讓學生明白國際交流除了認識不同國家的特色，也必須學習尊重差異、理解他人。

下午則前往樂天世界，讓學生從傳統文化場域轉換到現代化的休閒娛樂環境。透過樂園情境體驗，學生可以觀察韓國現代都市生活及休閒文化，感受與臺灣不同

的環境設計與文化特色。在團體活動中，學生也需要與同伴討論行程、互相提醒集合時間及注意安全，培養自我管理與團隊合作能力。

對於音樂團隊而言，團體行動更具有特殊的教育意義。平時學生在樂團中必須學習彼此配合、尊重團隊規範，而在國際交流旅程中，同樣需要展現團隊精神。從移動、參觀到集合，每一個環節都需要成員之間彼此提醒與協助。透過實際的生活情境，學生可以將音樂團隊所學習的合作精神延伸到日常生活中，進一步理解「團隊」不只是一起演奏，更是彼此支持、共同完成目標。

第二天的行程也讓學生體會韓國文化中「傳統與現代並存」的特色。一方面，學生從傳統建築與文化場域中認識韓國歷史與文化；另一方面，又透過現代休閒設施體驗當代城市生活。不同文化面向的交錯，使學生對韓國的認識不再只是停留於表面的印象，而是透過實際參訪逐步建立更完整的文化理解。

第三天(115年8月8日) 文化參訪暨音樂交流——海雲台列車與 BIFF 國際音樂廳演出

第三天是本次韓國釜山國際音樂交流活動的重要日子，行程結合「文化體驗」與「音樂交流」兩大主軸，安排海雲台列車體驗及 BIFF 國際音樂廳演出。經過前兩天的文化探索與團隊生活，學生在第三天逐漸進入本次交流活動最重要的音樂展演階段，

當天首先進行海雲台列車體驗。海雲台是釜山重要的海洋觀光區域，透過列車行程，學生能以不同的方式觀察釜山城市景觀與海岸環境。對學生而言，搭乘交通工具本身也是認識一座城市的重要方式，沿途所見的城市景觀、自然環境與人文特色，都能成為國際教育的學習素材。透過實際體驗，學生能感受到釜山作為海洋城市所呈現的獨特魅力，也將前一天及第一天所接觸的海洋與文化學習經驗串聯起來。

下午及後續行程則進入本次交流活動的重要核心——音樂演出。對參與演出的學生而言，這不僅是一場表演，更是長期練習與團隊合作成果的展現。平時在校園中的音樂課程、樂團排練與演出準備，都在此刻轉化為正式的舞台表現。學生必須

展現穩定的演奏技巧、專注力與舞台紀律，同時也要與其他團員維持良好的默契，才能完成一場完整的音樂演出。

在演出前，學生除了準備樂器及演出所需物品，也需要再次確認服裝、演奏順序及團隊行動等事項。教師則協助學生穩定情緒、提醒演出注意事項，讓學生在正式舞台上能夠充分發揮平時練習的成果。對於年輕的音樂學習者而言，在國外舞台演出是一項難得的經驗，面對不同的場地與環境，更需要培養臨場反應及自我調整能力。

正式演出時，學生以音樂作為跨越語言與國界的交流媒介。即使彼此使用不同的語言，音樂仍然可以傳達情感、展現文化，也能讓不同國家的學生透過共同的藝術形式建立連結。學生在舞台上所呈現的不只是個人的演奏能力，更代表學校及臺灣學生的學習成果。透過音樂交流，學生也能理解「國際交流」不只是參訪與觀光，更可以透過專長與才藝主動與世界對話；演出結束後，學生除了感受到完成任務的成就感，也能從舞台經驗中發現自己的成長。有人學會克服緊張，有人更加體會團隊合作的重要，也有人在觀摩與交流過程中產生持續學習音樂的動力。教師則能透過此次國際演出，看見學生在音樂技巧、舞台表現、團隊紀律及自我管理等方面向的成長。

第三天的行程是整趟旅程的重要里程碑。從白天的城市文化體驗，到後續的正式音樂展演，學生將「文化學習」與「音樂學習」充分結合。透過走出臺灣、站上國際舞台，學生不僅拓展視野，也更加理解音樂可以成為文化交流的重要橋梁。這一天的經驗，將成為學生學習歷程中值得珍藏的回憶，也為本次國際交流活動留下重要而深的篇章。

第四天(115年8月9日)-參訪甘川文化村、白淺灘村及國立歷史博物館

第四天的行程延續前幾天的文化探索主題，安排參訪甘川洞文化村、白淺文化村及國立歷史博物館，讓學生從藝術、地方文化與歷史等不同面向，進一步認識韓國釜山的城市發展與文化特色。經過前三天的活動，學生已逐漸熟悉當地環境，因

此第四天更能以較深入的角度觀察韓國的生活文化與歷史脈絡。

首先參訪甘川洞文化村。甘川洞文化村具有鮮明的地方文化與藝術特色，透過實際走訪，學生可以觀察當地建築、街道及公共藝術等元素，了解城市空間如何與文化創意結合。對學生而言，這是一個很好的藝術教育與環境教育學習場域。不同於傳統美術館以展覽作品為主，文化村本身就是一個開放式的生活藝術空間，學生可以在行走與觀察的過程中，發現藝術如何融入居民生活與城市環境。

接著參訪白淺灘文化村，學生能進一步感受釜山海岸地區的地方文化特色。透過實際走訪社區與觀察生活環境，學生可以理解一個地方的文化並非只存在於書本或博物館中，而是與居民生活、城市發展及地方記憶密切相關。這樣的學習經驗能讓學生思考臺灣各地的特色社區與文化保存，進一步培養對地方文化的認同與尊重。

下午安排參訪國立歷史博物館，則將學生的學習視野由「現在」延伸到「過去」。透過歷史文物、展示內容與文化資料，學生能進一步認識韓國歷史發展及文化變遷。歷史教育的重要價值，在於幫助學生理解一個國家的文化與社會是如何逐步形成，而現在所看到的城市樣貌、生活方式與文化特色，都與過去的歷史發展有所關聯。

在參訪過程中，教師可引導學生將這幾天所接觸的不同文化經驗進行連結。例如，第一天從海洋文化認識釜山，第二天從傳統建築與現代城市生活了解韓國，第三天透過音樂與當地進行文化交流，而第四天則進一步從地方藝術與歷史發展理解釜山。如此一來，學生的學習便不再是單一景點的參訪，而是逐步建立對一座城市及一個國家的整體認識。

第五天(115年8月10日)-交流成果回顧與返程——帶著學習與感動滿載而歸

115年8月10日為本次韓國釜山國際音樂交流活動的最後一天，主要行程為搭機返臺。雖然最後一天沒有安排大型參訪活動，但經過前四天豐富的文化體驗、城市探索及音樂演出，學生已累積相當多的學習與交流經驗。因此，第五天不只是單純

的返程，更是整趟國際交流活動進入收束與整理階段的重要時刻。

早晨開始，師生依照團體行程進行返程準備。學生整理個人物品與行李，確認隨身物品及樂器等是否完整，並依照團隊規範完成集合。經過幾天的共同生活，學生對團體行動已更加熟悉，也能展現比旅程初期更成熟的自我管理能力。從最初需要教師提醒集合與行動，到旅程後期逐漸能主動注意時間、物品及同伴狀況，這些生活上的改變也是國際交流所帶來的重要學習成果。

第三章 心得

回顧5天的行程，學生從海洋文化開始，認識釜山的自然環境與城市特色；接著走訪傳統文化場域，感受韓國建築與文化；再透過海雲台列車認識城市風貌，並在 BIFF 國際音樂廳完成重要的音樂演出；第四天則深入甘川洞文化村、白淺文化村及國立歷史博物館，從藝術、地方文化與歷史等面向認識韓國。每一天的行程雖有不同主題，但彼此之間具有連貫性，逐步建構學生對釜山及韓國文化的完整認識。

其中，音樂演出是本次旅程的重要核心。學生透過音樂將平日的學習成果帶到國際舞台，也讓音樂成為臺灣與韓國之間的交流橋梁。透過演出，學生學習如何在不同環境中保持專注、如何與團隊合作，也體會長期練習所帶來的成果。這份舞台經驗不僅提升學生的音樂表現，更讓學生理解努力、責任與團隊合作的重要性。

此外，本次活動也讓學生體會國際交流的真正意義。國際教育不是單純到國外旅行，而是透過實際接觸不同文化，學習理解差異、尊重多元，並建立與世界互動的能力。學生在5天的旅程中，看見韓國的城市、文化、歷史與藝術，也在交流過程中重新思考臺灣自身的文化特色。透過比較與體驗，學生的國際視野逐漸拓展，也更有機會建立「我是臺灣的一份子，也能與世界交流」的自信。

對教師而言，本次活動也是一場重要的教育實踐。將課堂中的音樂教育、國際教育、環境教育、文化教育與生活教育融入實際旅程，使學生能在真實情境中學習。教師除了扮演教學引導者，也陪伴學生處理團體生活、行程安排與交流過程中的各項學習情境，讓教育不只發生在教室，也發生在城市、博物館、文化村及國際舞台上。

隨著飛機返臺，本次韓國釜山國際音樂交流活動也即將畫下句點。然而，旅程結束並不代表學習結束。學生所帶回臺灣的，不只是旅途中拍攝的照片與紀念品，更包括站上國際舞台的自信、與夥伴共同完成任務的成就感，以及對不同文化的理解與尊重。這些經驗將持續成為學生未來學習與成長的重要養分。

本次5天4夜的韓國釜山國際音樂交流活動，透過「文化探索、藝術體驗、音樂展

演、國際交流」的多元學習方式，讓學生走出校園、跨越國界，以音樂與世界相遇。

期待學生將此次交流所獲得的視野、態度與感動帶回校園，與更多同學分享，讓一次國際交流活動所產生的學習能量持續延伸，成為榮富國小推動國際教育與音樂教育的重要成果。

第四章 建議

為使未來海外國際音樂交流活動之規劃與執行更加完善，並延續本次赴韓國釜山進行音樂交流所累積之經驗與成果，爰就本次活動之交流演出、行政團務、學生學習及後續發展等面向進行檢討，提出以下建議，作為未來辦理國際交流活動之參考。

壹、建立長期交流機制，深化兩國樂團情誼

本次與韓國釜山海雲台區立青少年管弦樂團進行交流及聯合演出，互動熱絡，整體活動成效良好。建議未來可建立定期或常態性之交流機制，例如隔年由我方邀請韓方樂團回訪臺灣，持續深化臺韓青少年間之音樂情誼，並發揮國際交流及文化交流之效益。

貳、融入學生學習與跨文化交流

建議未來可於活動手冊或學習單中融入簡易之「國際交流學習任務」或「韓語互動學習單」，鼓勵學生於臺韓交流過程中主動使用簡單韓語或英語與當地學生互動，認識彼此的音樂、生活及文化特色，提升學生之自主學習、溝通表達及跨文化理解能力。

參、延伸演出後的交流連結，建立持續性的音樂學習平台

本次交流雖以實體互訪及聯合演出為主要形式，惟交流結束後仍可透過數位平台延續雙方樂團的音樂連結。例如交換演出影片、音樂作品及練習成果，或不定期進行線上音樂分享與交流，讓學生在活動結束後仍能持續關注彼此的音樂學習與成長。透過實體交流與數位交流相互結合，將一次性的國際交流活動逐步發展為持續性的音樂夥伴關係。

附 錄：



圖1 第一天桃園機場集合團照



圖2 第一天抵達釜山機場拍團照



圖3 第一天參觀國立海洋博物館



圖4 海洋博物館旁遠眺知名景點五六島



圖5 參觀海東龍宮



圖6 樂天世界門口團拍



圖7 與團員一同於樂天世界體驗團隊合作



圖8 團員海雲臺沙灘準備欣賞街頭藝人表演



圖9 團員演出前於 BIFF 音樂廳前合照



圖10 演出前集合所有團員進行說明



圖11 臺韓兩團排演過程



圖12 與海雲台青少年管弦樂團合照



圖13 與機張少年直笛團合照



圖14 臺韓團員擔任音樂會主持人排練



圖15 臺韓兩團行政與指揮合照



圖16 音樂會正式演出



圖17 臺韓交流大合照



圖18 演出後臺韓兩團員交流



圖19 臺韓團員交流情形



圖20 海雲臺區長及議長、駐韓釜山辦事處處長前來聆聽音樂會



圖21 團員致贈感謝狀及伴手禮



圖22 交流時，大家彼此交換心得與小卡



圖23 參觀甘川洞藝術社區



圖24 參觀改造重生白淺灘文化村